Porównanie tłumaczeń Rut 3:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Umyjesz się więc i namaścisz, (włożysz) na siebie (lepsze) szaty\* i zejdziesz na to klepisko. Nie daj się poznać temu człowiekowi, dopóki nie skończy jeść i pić.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) szaty : (1) wg ketiw, ׂשִמְֹלתְֵך (simlotech), czyli: szatę l. suknię; (2) wg qere, ׂשִמְֹלתַיְִך (simlotaich), czyli: szaty. Określenie to odnosi się do odzienia w ogóle lub do długiej szaty zewnętrznej. [↑](#footnote-ref-2)